

## eLearning 2.0 y Formación Continua

### Evolución de los EVA y su influencia en los modelos de Formación Continua

Dr. Francisco José García Peñalvo

GRupo de investigación en InterAcción y eLearning (GRIAL)  
Universidad de Salamanca  
[fgarcia@usal.es](mailto:fgarcia@usal.es)



RECLA – XV Encuentro Internacional  
"La Virtualidad: un desafío para la Educación Continua"  
Santo Domingo, República Dominicana, 21-23 de julio de 2010



## Sumario

1. Introducción
2. Contexto tecnológico de la formación permanente
3. Formación 2.0
4. Proyectos de investigación en formación permanente
  1. Proyecto MIH
  2. Proyecto Elvin
5. Conclusiones



## 1. INTRODUCCIÓN

## Introducción

- La Comisión Internacional de Educación para el siglo XXI, dirigida por Jacques Delors, en su informe *Learning: The treasure within*
  - ✓ Aprender a aprender y a conocer
  - ✓ Aprender a ser
  - ✓ Aprender a hacer
  - ✓ Aprender a vivir con los demás



## Introducción



- El ritmo y requerimientos de la Sociedad provocan que la **formación** sea una **necesidad constante**
- Se requiere **combinar** las **necesidades formativas** de las personas con su **legítimo derecho** a **desarrollar** su vida **profesional** y **personal**
- La flexibilidad que aporta la **tecnología** a los procesos de enseñanza/aprendizaje, gracias a los campus virtuales, es clave para llegar a un **equilibrio** entre la **formación continua** y la **continuidad en la vida** del individuo

## Introducción



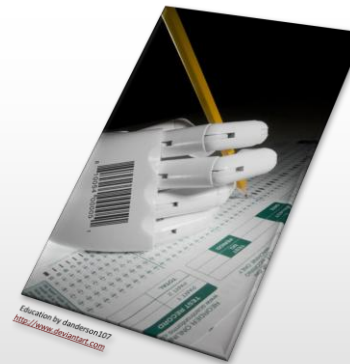
- Epistemológicamente **formación continua** no es equivalente al concepto de **formación a lo largo de la vida**
  - ✓ La formación continua responde más bien al objeto del trabajo
  - ✓ La formación a lo largo de la vida está vinculada a las políticas de formación dirigidas al sujeto del trabajo
- Desde el punto de vista de esta disertación, sin embargo, en un sentido genérico se tratarán como conceptos equivalentes

## Definición



Se diferencia entre la formación continua en el puesto de trabajo, cuyo propósito es poner al día las competencias del trabajador, incrementarlas o adaptarlas (estrictamente formación continua), y formación continua fuera del puesto de trabajo, que busca el mejoramiento de la persona, sus valores, su identidad, su capacidad de interacción social, su enriquecimiento cultural, y en general, su formación profesional (educación a lo largo de la vida o educación permanente)

Conferencia sobre formación continua de la UNESCO de 1960

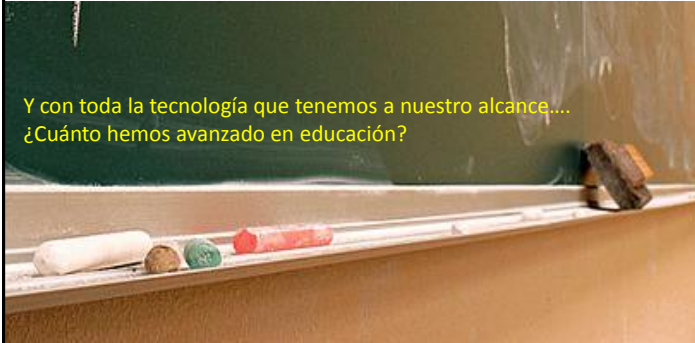


## 2. CONTEXTO TECNOLÓGICO DE LA FORMACIÓN PERMANENTE

## Tecnología y educación



Y con toda la tecnología que tenemos a nuestro alcance...  
¿Cuánto hemos avanzado en educación?



GRIAL – Universidad de Salamanca

9

## Tecnología y educación



El impacto de la tecnología en la educación, en general, ha sido sólo marginal

Siglo XXI



Siglo XI



GRIAL – Universidad de Salamanca

10

## Tecnología y educación



También existen los casos de evangelizadores de la “anti-tecnología” en el mundo docente



GRIAL – Universidad de Salamanca

11

## Tecnología y educación



Y en cuanto a la formación a distancia...



GRIAL – Universidad de Salamanca

12

## Tecnología y educación



Sin embargo, la realidad social nos presenta otros escenarios bien distintos



GRIAL – Universidad de Salamanca

13

## Contexto de aprendizaje de los consumidores de formación



### • Revolución tecnológica



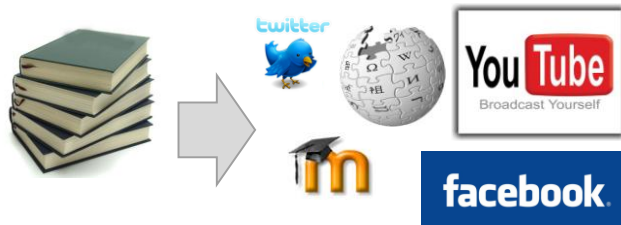
GRIAL – Universidad de Salamanca

14

## Contexto de aprendizaje de los consumidores de formación



- Revolución conceptual y metodológica propia de la era digital



La transformación de átomos a bits es irrevocable e imparable (N. Negroponte)

GRIAL – Universidad de Salamanca

15

## La tecnología para la formación continua significa...



- Potenciar y aumentar los posibles beneficios de la formación permanente
- Proveer soluciones para algunos de los elementos de riesgo
- Introducir otros nuevos elementos de riesgo
- Introducir nuevos escenarios en la formación a lo largo de la vida

GRIAL – Universidad de Salamanca

16

## Con tecnología



- Más ventajas
  - ✓ Nuevas modalidades formativas que facilitan la no presencialidad
    - Soluciones *eLearning* y mixtas
  - ✓ Mayor diversidad en los formatos de los contenidos
  - ✓ Mayor tipología de cursos
    - Desde el completo autoaprendizaje hasta el mayor grado de constructivismo social basado en la completa interacción de los participantes
  - ✓ Posible ahorro de costes en la logística relacionada con las acciones de formación presenciales



GRIAL – Universidad de Salamanca

17

## Con tecnología



- Más ventajas
  - ✓ Flexibilidad espacio/tiempo
  - ✓ Mejores canales de información para la actualización de los contenidos/conocimientos impartidos
  - ✓ Posibilidad de centrar la atención en el estudiante
    - Más personalización
  - ✓ Mejores herramientas de control del aprendizaje
  - ✓ Mejores herramientas de control de la calidad del proceso formativo

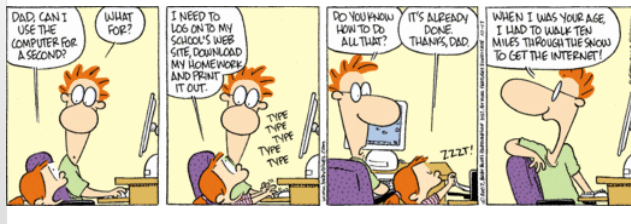
GRIAL – Universidad de Salamanca

18

## Con tecnología



- Nuevos riesgos
  - ✓ Barreras tecnológicas
  - ✓ Convivencia de diferentes perfiles de usuario



GRIAL – Universidad de Salamanca

19

## Con tecnología



- Nuevos riesgos
  - ✓ Falta de confianza en la formación basada en *eLearning*
  - ✓ Admitir una degradación de la calidad del proceso formativo al prescindir/reducir la presencialidad
  - ✓ Prescindir/reducir del factor humano al incrementarse la necesidad de acción tutorial por el mayor trato personalizado
  - ✓ Confundir la publicación de contenidos con formación
  - ✓ Factores económicos
    - La formación basada en tecnología no es necesariamente más barata

GRIAL – Universidad de Salamanca

20

## Con tecnología



- Nuevos riesgos
  - ✓ Rechazo de la acción formativa porque requiere más esfuerzo del esperado para su superación al estudiante
  - ✓ Disminución de la atención del profesorado porque la acción formativa requiere más esfuerzo de creación de contenidos, de planificación y de seguimiento



## Con tecnología



- Nuevos escenarios
  - ✓ Del *eLearning* al *uLearning*
    - *mLearning*
    - *Context-awareness learning*
  - ✓ Puesta en valor de la filosofía 2.0 – *eLearning* 2.0
    - De las plataformas cerradas a los entornos personalizados de aprendizaje (PLE – *Personal Learning Environment*)
      - Interoperabilidad (*IMS Learning Tools Interoperability*)
    - Grandes oportunidades para el aprendizaje informal en contextos de redes sociales



## Con tecnología



- Nuevos escenarios
  - ✓ Contenidos más ricos
  - ✓ Crecimiento de los contenidos en abierto
  - ✓ Entornos virtuales 3D
    - Mundos virtual (Second Life, etc.)
    - *gLearning* – *serious games*
  - ✓ Paradigmas de interacción avanzados
    - Realidad aumentada



## Sólo con tecnología no es suficiente



- En una acción formativa basada en *eLearning*, con la tecnología no es suficiente
- “Hacer” *eLearning* no es “tener” una plataforma
- “Hacer” *eLearning* no equivale a disponer de contenidos digitales



## Sólo con tecnología no es suficiente



- El factor humano, es decir, la figura del tutor *online* es lo que marca la diferencia
- Nuevas dinámicas de interacción y comunicación
- ¿Qué aprendes? Vs. ¿Qué te enseño?



GRIAL – Universidad de Salamanca

25



## 2. Formación 2.0

GRIAL – Universidad de Salamanca

26

## Introducción



- Importancia social del proceso de aprendizaje y su evolución
- Tendencia hacia el aprendizaje social en cualquier momento y lugar
- Evolución de los medios y procesos de adquisición de conocimiento
- Contenidos en abierto
- Momento de ruptura hacia la Web 2.0



GRIAL – Universidad de Salamanca

27

## Mapa meme de la Web 2.0



GRIAL – Universidad de Salamanca

28

## eLearning 2.0



- Aplicación a la educación de la Web 2.0
  - ✓ Cambio tecnológico y metodológico
  - ✓ Aprendizaje como actividad social
    - Medios de comunicación
    - Otros actores involucrados en el aprendizaje
    - La sociedad como factor formador
- Modelo constructivista social



GRIAL – Universidad de Salamanca

29

## eLearning 2.0



- Cambio no agresivo
  - ✓ Aplicación de algunas de las tecnologías disponibles como *wikis*, foros, *chats*, RSS, contenidos según estándares
  - ✓ Construir combinando/reutilizando servicios y contenidos (*mash-ups*)
- Nuevo modelo de concepción
  - ✓ Cualquiera puede ser autor de contenidos (*Net Generation creates its own media*)



GRIAL – Universidad de Salamanca

30

## eLearning 2.0



- La idea es abrir el aprendizaje más allá de los límites de las plataformas y los objetos en ellas contenidos
- Se debe aprovechar los flujos/ oportunidades de aprendizaje que surgen en la Red
- Búsqueda de un aprendizaje más inmersivo (*Learning by doing*)



GRIAL – Universidad de Salamanca

31

## eLearning 2.0



- Se busca un aprendizaje colaborativo
  - ✓ El aprendizaje ocurre al conectar a los estudiantes entre sí
  - ✓ El aprendizaje necesita de conversación e interacción
- Importancia del aprendizaje informal
- Entornos personalizados de aprendizaje

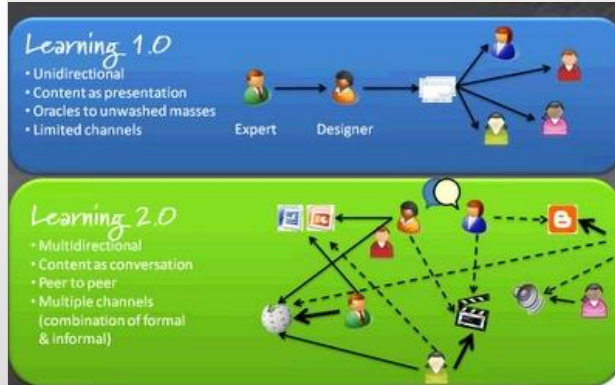


GRIAL – Universidad de Salamanca

32



## eLearning 2.0



GRIAL – Universidad de Salamanca

33

## Serious games



- En la metáfora del “aprender haciendo” las simulaciones, los laboratorios virtuales y los juegos tienen un papel destacado
- Son contenidos que perfectamente se pueden integrar en un diseño instruccional de una acción formativa
- Son contenidos que tienen un coste elevado



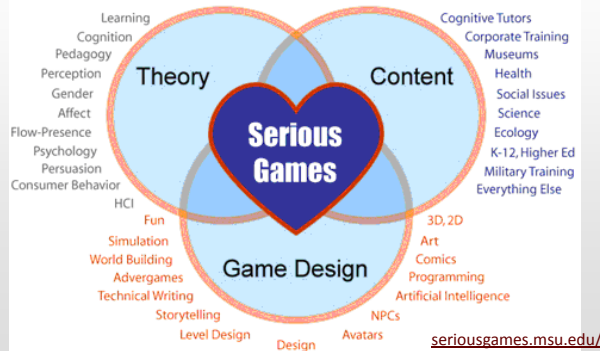
GRIAL – Universidad de Salamanca

34

## Serious games



### The Heart of Serious Game Design



GRIAL – Universidad de Salamanca

35

## Serious games



<http://www.virtualheroes.com>

GRIAL – Universidad de Salamanca

36

## Redes sociales



- Estructura social que se puede representar en forma de uno o varios grafos en los cuales los nodos representan individuos (a veces denominados actores) y las aristas relaciones entre ellos
- Son aplicaciones web que permiten conectar a las personas con sus "amigos" e incluso realizar nuevas "amistades"
- Además, permiten a los usuarios compartir contenido, interactuar y crear comunidades sobre intereses similares



GRIAL – Universidad de Salamanca

37

## Redes sociales

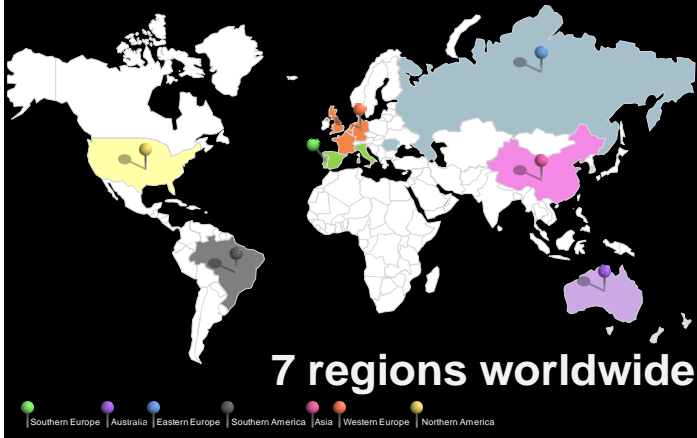


- Un informe elaborado por la consultora **InSites Consulting** desvela que en el mundo existen 940 millones de personas registradas a las redes sociales de Internet (*Social Media around the world - Marzo 2010*) - <http://www.slideshare.net/stevenvanbelleghem/social-networks-around-the-world-2010>
- El 72% de los usuarios de Internet forman parte de al menos una red social

GRIAL – Universidad de Salamanca

38

Throughout the report, results are reported on a total base and per region



## Redes sociales



- Suramérica tiene el mayor porcentaje de uso (95%), mientras que Asia y Europa del este registran el menor porcentaje de uso
- Globalmente, Facebook es la red social más popular (51%) seguida de MySpace (20%) y Twitter (17%)



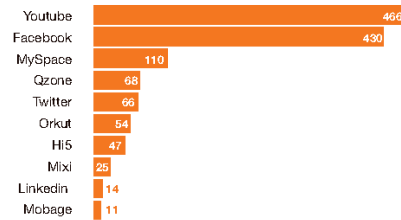
GRIAL – Universidad de Salamanca

40

## Redes sociales



Audiencia única mensual de redes sociales a diciembre de 2009, en millones de usuarios únicos



Fuente: eEspaña 2010 a partir de Mixi, Mobage (2010) y ComScore (2009)

## Redes sociales



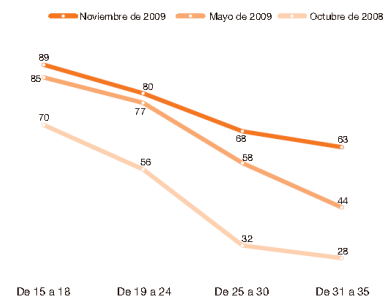
- En España la utilización de las redes sociales, es un fenómeno que se ha extendido de manera especialmente notable entre los jóvenes internautas de nuestro país, llegando a casi al 90% de los mismos en los estratos de población más joven
- Las redes sociales han sido inicialmente adoptadas por los internautas de menor edad, que valoran especialmente la posibilidad de comunicación continua con amigos, así como el hecho de poder seguir la actualidad de sus grupos sociales que permite esta herramienta
- Su uso se ha ido extendiendo hacia otros usuarios jóvenes de mayor edad, quienes valoran, entre otras cosas, el elemento nostálgico de las redes sociales, esto es, la posibilidad de recuperar antiguas amistades

(eEspaña 2010)

## Redes sociales



Evolución del uso de redes sociales por los jóvenes de entre 15 y 35 años, por tramos de edad, en España, 2009, en % de internautas



Fuente: eEspaña 2010 a partir de Observatorio de Tendencias NOKIA (2009)

## Redes sociales



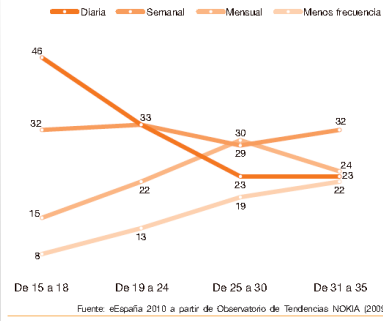
- Con respecto a la frecuencia de uso de las redes sociales por parte de los jóvenes internautas de España, son los internautas más jóvenes los que hacen un uso más intensivo de este servicio
- A medida que la edad de los internautas se incrementa, se reduce sensiblemente la frecuencia con la que hacen uso de las redes sociales

(eEspaña 2010)

## Redes sociales



Frecuencia de uso de redes sociales por los jóvenes de entre 15 y 35 años, por tramos de edad, en España. 2009, en % de usuarios de redes sociales



Fuente: eEspaña 2010 a partir de Observatorio de Tendencias NOKIA (2009)

GRIAL – Universidad de Salamanca

45

## Redes sociales



- Hay gran disparidad de tipos y usos de redes sociales
- Para poder discutir el potencial de las redes sociales en educación hay que hacer una clasificación de las mismas



GRIAL – Universidad de Salamanca

46

## Redes sociales - Clasificación



- Temática
  - ✓ Redes sociales horizontales
  - ✓ Redes sociales verticales
    - Profesionales
    - De ocio
    - Mixtas
- Objeto
  - ✓ Relaciones sociales humanas
  - ✓ Contenidos
  - ✓ Inertes
- Plataforma
  - ✓ Web
  - ✓ MMORPG (*Massively Multiplayer Online Role-Playing Game*) y Metaversos



GRIAL – Universidad de Salamanca

47

## Redes sociales



- Las redes sociales tienen un gran potencial para su aplicación en educación (formal y permanente) y especialmente para el aprendizaje informal
- Entre sus principales ventajas potenciales
  - ✓ Potencian la interacción y la colaboración
  - ✓ Facilitan la mejora del ambiente de trabajo al incluir las relaciones sociales
  - ✓ Potencian las relaciones de pertenencia
  - ✓ Ofrecen posibilidades de estructurar los grupos de trabajo y unidades de coordinación
  - ✓ Obligan al uso masivo de las TIC (interesante forma de alfabetización digital en determinados contextos)
  - ✓ Facilitan el compartir/reutilizar recursos educativos



GRIAL – Universidad de Salamanca

48

## Redes sociales



- Realidades a tener en cuenta
  - ✓ Los patrones de uso de las redes sociales varían con el tipo de red social y la edad
    - Desde frecuencias de dos conexiones al día de media por usuario en las redes sociales horizontales hasta nueve veces por mes en las redes sociales verticales profesionales
  - ✓ Resulta muy complicado crear una nueva red social o captar usuarios de otras redes sociales
    - Existe una fidelidad a las redes sociales a las que se pertenece (75%) y tendencia a no expandir la presencia a otras redes (43%) según el informe *Social Media around the world*
    - La combinación de perfiles entre redes sociales horizontales y verticales es una realidad



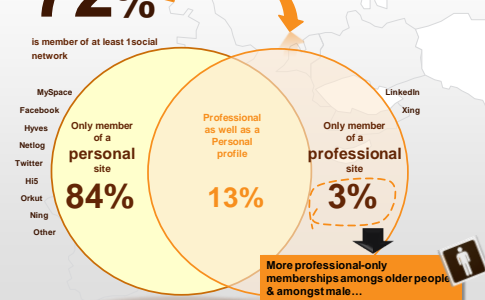
## Redes sociales



Usage | Knowledge  
Private versus Professional membership

**72%** is member of at least 1 social network

**84%** of users are only member on a personal website...

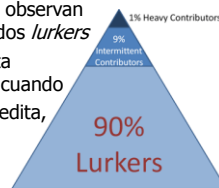


Fuente: Informe *Social Media around the world*

## Redes sociales



- Realidades a tener en cuenta
  - ✓ Las redes sociales dependen de la participación de sus miembros para tener una razón para existir
  - ✓ Según Jacob Nielsen ([http://www.useit.com/alertbox/participation\\_inequality.html](http://www.useit.com/alertbox/participation_inequality.html)) en las comunidades *online* se da lo que él denomina "regla de participación desigual"
    - Un 90% de los usuarios son lectores que observan y nunca contribuyen, también denominados *lurkers*
    - Un 9% contribuye, comenta, edita, aporta contenidos en alguna medida, de vez en cuando
    - Un 1% monopoliza la actividad, publica, edita, contribuye frecuentemente



## Redes sociales



- Realidades a tener en cuenta
  - ✓ Una de las variables que mayor incidencia tiene en la adopción de las nuevas tecnologías es la edad de las personas
    - Los más jóvenes hacen un uso muy intensivo de las TIC, esta intensidad se va reduciendo paulatinamente a medida que el análisis asciende en la pirámide demográfica
    - El menor uso de las TIC se acentúa a partir de los 45-50 años, resultando especialmente relevante en la población mayor de 65 años



## Redes sociales



- Realidades a tener en cuenta
  - ✓ A veces, cegados por una fascinación tecnológica, se intenta utilizar una red social donde no es necesario y otras herramientas tecnológicas ya ofrecen todas las características de interacción entre los usuarios sin necesidad de "obligarles" a pertenecer a una red en la que no están interesados, más allá de la propia actividad que les ha puesto en contacto



Technology by Parmakia  
<http://www.deviantart.com>

## Personal Learning Environments



- Las plataformas educativas deben complementarse mediante nuevas aplicaciones, herramientas y paradigmas que conduzcan al *eLearning 2.0*

The way networks learn is the way people learn...



- they are both complex systems
- the organization of each depends on connections

Connectivism (George Siemens)

<http://www.slideshare.net/Downes/trends-and-impacts-of-elearning-20>

## Personal Learning Environments



- Esta nueva tendencia en el aprendizaje requiere de herramientas que faciliten
  - ✓ Los cambios en las formas de interactuar socializando el aprendizaje
  - ✓ El acceso a las herramientas considerando los nuevos actores del aprendizaje, nativos e inmigrantes digitales
  - ✓ El soporte a tendencias educativas como el aprendizaje a lo largo de la vida o el aprendizaje informal, movilidad de los estudiantes, etc.
  - ✓ El aprendizaje centrado en el estudiante
- Como propuesta para solventar todas estas necesidades aparecen los PLE (*Personal Learning Environments*)

## Personal Learning Environments



Un PLE se puede definir como un contexto de aprendizaje centrado en el estudiante que integra cualquier herramienta, servicio, contenido, evidencia y persona que se encuentra involucrada en el proceso de aprendizaje electrónico

S. Wilson y otros (2007)



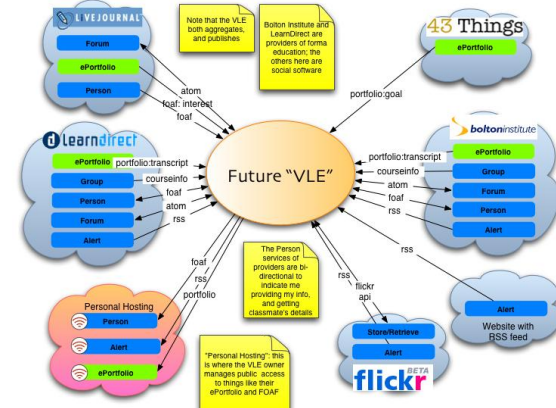
Open by W0-skinner  
<http://www.deviantart.com>

## Personal Learning Environments



- De esta forma se le proporciona la responsabilidad del aprendizaje al propio estudiante, lo cual redundará en beneficio del mismo y de su proceso formativo
- Sin embargo, también se puede necesitar poner ciertos límites (generalmente derivados de una institución preocupada por la formalidad de sus procesos de enseñanza/aprendizaje) en los medios que el estudiante utiliza para definir su aprendizaje

## Modelo de un PLE



## Ejemplo de PLE




## 3. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN EN FORMACIÓN PERMANENTE

## Epígrafes



- 3.1 Proyecto MIH
- 3.2 Proyecto Elvin



## 3.1 PROYECTO MIH

## Ficha del proyecto



- Título
  - ✓ Multicultural Interdisciplinary Handbook: Tools for Learning History and Geography in a Multicultural Perspective (MIH)
- Entidad financiadora
  - ✓ Unión Europea. Lifelong Learning Programme. Sub-Programme COMENIUS Multilateral Project
- Beneficiario
  - ✓ Universidad de Salamanca (Spain)
- Investigador responsable
  - ✓ Dr. Francisco José García Peñalvo
- Referencia
  - ✓ 502461-2009-LLP-ES-COMENIUS-CM
- Duración
  - ✓ 01/10/2009 – 30/09/2011
- Importe total
  - ✓ 427.670€
- Portal web
  - ✓ <http://www.mihproject.eu> (en inglés)

## Participantes



- Universidad de Salamanca (Spain)
- Pädagogische Hochschule Tirol (Austria)
- Hafelekar Unternehmensberatung Schober GmbH - Innsbruck (Austria)
- Institut Universitaire de Formation des Maîtres - Créteil (France)
- University of Augsburg (Germany)
- University of Siegen (Germany)
- Università Ca' Foscari di Venezia (Italy)
- Społeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania (Poland)



## Resumen



Este proyecto tiene por objetivo la **construcción de una serie de objetos digitales de aprendizaje** y una manual de uso de los mismos para las asignaturas de Geografía e Historia en Enseñanza Secundaria y su uso en los distintos países de los miembros del proyecto

Asimismo, se impartirá **formación** a profesores (en formación y en servicio) sobre **cómo usarlos**

El objetivo final, más allá de ofrecer objetos de aprendizaje con más efectividad en el proceso educativo y con más atractivo para el estudiante, es fomentar la identidad europea de los estudiantes mediante materiales educativos que permitan ver y comprender el punto de vista del otro, algo que pocas veces pasa con las políticas educativas nacionales

GRIAL – Universidad de Salamanca

65

## Resultados a obtener



- Un *handbook* y un conjunto de materiales digitales sobre un conjunto de tópicos de Historia y Geografía seleccionados por los participantes de sus respectivos currículos nacionales
- Un curso para profesores (tanto ya en ejercicio como futuros) que transmita cómo usar los materiales y la metodología seguida para su creación

GRIAL – Universidad de Salamanca

66

## Principales pasos



1. Definir los tópicos y la metodología sobre la base de un estudio comparativo y un trabajo colaborativo
2. Desarrollar una versión inicial del *handbook* e implementar un plan de evaluación de la calidad
3. Desarrollar la versión final del *handbook* en inglés y el resto de las lenguas de los participantes
4. Desarrollar un guión de los módulos y producir materiales multimedia para los objetos de aprendizaje
5. Diseñar un curso de formación para profesores
6. Llevar a cabo un estudio piloto con los productos desarrollados y el plan de calidad

GRIAL – Universidad de Salamanca

67

## Estrategias de comunicación



- Entorno de trabajo y de comunicación privado

GRIAL – Universidad de Salamanca

68

## Estrategias de comunicación

GRUPO DE INVESTIGACIÓN en Interacción y eLearning

- Portal (<http://www.mihproject.eu>)

The screenshot shows the MIH Project website with the following elements:

- Header:** "Multicultural Interdisciplinary Handbook" logo and "Tools for Learning History and Geography in a Multicultural Perspective".
- Navigation:** Home, About MIH, Work Packages, Dissemination, News, Contact.
- Search:** A search bar with a "Go" button.
- Registration:** "MIH Project Registered Users" button.
- Welcome:** "Welcome to MIH Project website! The aim of the Project is to build and share a set of tools that includes a Handbook, Digital Modules and a Teacher Training Course..."
- MIH aims to:**
  - Further the development of a common European identity by having schools participate in the culture of other countries using their languages and their collective symbols/imagery.
  - Contribute to the creation of a new generation of school Handbook and ICT-based contents that can support teachers involved in CLIL experiences or who are simply interested in them.
  - Implement digital educational contents in schools.
- The results will be:**
  - A Handbook and Digital Materials, which deal with a choice of historical and geographical topics, selected among those that have had an important impact in the national history in the last two centuries. The final version of Handbook and Digital Modules will be available in all the languages of the partner countries.
  - A Teacher Training Course addressed to both future and in-service teachers. The training develops the topics dealt by the Handbook and explains its methodology and issues.
- Partners:**
  - Universidad de Salamanca (Spain)
  - Pädagogische Hochschule Tirol (Austria)
  - Industrie-Unternehmensberatung Schöber GmbH - Innsbruck (Austria)
- Last News:**
  - Tech-education 2010 Athens 20/05/10
  - Common Framework Meeting Venezia (Italy) 15/04/10
  - Sok-off Meeting Innsbruck (Austria) 03/03/10

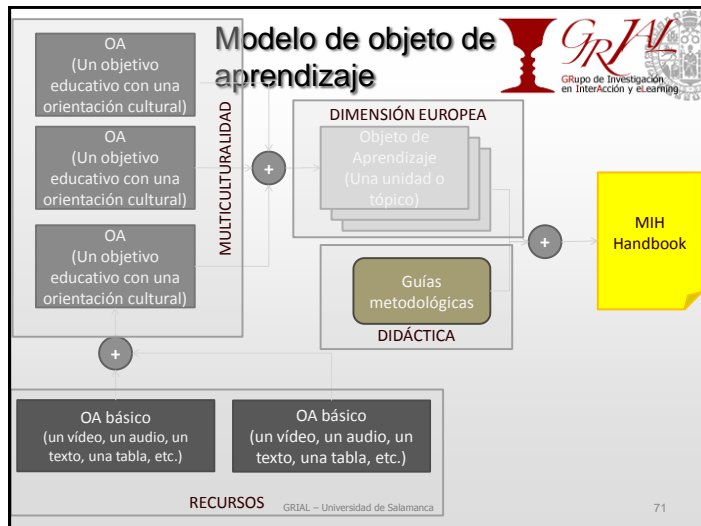
## Estrategias de comunicación

GRUPO DE INVESTIGACIÓN en Interacción y eLearning

- Redes sociales
  - ✓ Facebook (<http://www.facebook.com/people/Comenius-Mih/100000911645603>)
  - ✓ Twitter (<http://twitter.com/mihproject>)

The screenshot shows the Facebook profile for Comenius Mih:

- Profile:** "Comenius Mih", "Agregar a Comenius Mih como amigo/a | Enviar un mensaje a Comenius Mih | Ver los amigos de Comenius Mih".
- Friends:**
  - Antón Seoane Paro
  - Pädagogische Hochschule Tirol
  - Francisco José García Peñalvo
  - Grial Universidad de Salamanca
- Comenius Mih le gusta:**
  - Oros
  - Università Ca' Foscari Venezia
  - Universität Siegen
  - Společna Vyššia Škola Prázdňoborčáci Zarádzania



## OA demo

GRUPO DE INVESTIGACIÓN en Interacción y eLearning

The screenshot shows a demo Learning Object page:

- Title:** "Les migrations européennes vers les Etats-Unis".
- Author:** "Auteurs: • Eric Mesnard".
- Source:** "Université Paris-Est Créteil - IUFM".
- License:** "Creative Commons Patente - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage des Conditions Initiales à l'Identique 3.0 Unported".
- Logos:** EACEA, Creative Commons, and other institutional logos.

**OA demo**

Vista Estudiante

Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

Les migrations européennes vers les Etats-Unis

Crédits Présentation 1 2 3 Activités +info

**Sommaire**

- Extrait de Mary Antin, From Ploetz to Boston, 1899. Récit autobiographique écrit en anglais (Etat-Unis) en 1894 et écrit en 1899. [Text]
- Gravure en couleurs représentant un thème d'immigrants arrivant à New-York, 1887. [JPG Image]
- Crôû des immigrants viennent de ? Tableau indiquant le nombre et l'origine géographique des migrants vers les Etats-Unis entre 1850 et 1930 + carte des migrations européennes au XXème siècle + graphique représentant les origines géographiques des migrants vers les Etats-Unis entre 1900 et 2000. [JPG Graphiques]

**Niveau de classe**

Classe de 4ème (histoire): "L'Europe et son expansion au XIXème siècle"

**Résumé**

Entre 1850 et 1930, les Etats-Unis ont accueilli des millions de migrants et leur population est passée de 23 à 130 millions d'habitants. La plupart de ces migrants sont d'origine européenne. La croissance de ce « pays neuf » doit beaucoup à ces hommes et à ces femmes qui ont été durs « Terre promise ».

Les grands mouvements migratoires qui commencent au milieu du XIXème siècle et se prolongent jusqu'aux années 1920 ont concerné des flux considérables de populations et ont eu des conséquences démographiques, économiques, politiques et culturelles considérables tant pour l'Europe que pour l'Amérique. Le caractère massif des migrations européennes vers le « nouveau monde » est à mettre en relation avec les mutations des sociétés européennes et avec la révolution des moyens de transport et de communication, mais le gigantesque mouvement vers les Etats-Unis a eu aussi lieu parce que, sur place, les conditions se prêtent à une croissance démographique – il faut construire des chemins de fer, trouver des capitaux, mettre en valeur des terres et élargir des

73

**OA demo**

Vista Profesor

Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

Les migrations européennes vers les Etats-Unis

Crédits Présentation 1 2 3 Activités +info Multiculturel

**Sommaire**

- Extrait de Mary Antin, From Ploetz to Boston, 1899. Récit autobiographique écrit en anglais (Etat-Unis) en 1894 et écrit en 1899. [Text]
- Gravure en couleurs représentant un thème d'immigrants arrivant à New-York, 1887. [JPG Image]
- Crôû les immigrants viennent de ? Tableau indiquant le nombre et l'origine géographique des migrants vers les Etats-Unis entre 1850 et 1930 + carte des migrations européennes au XXème siècle + graphique représentant les origines géographiques des migrants vers les Etats-Unis entre 1900 et 2000. [JPG Graphiques]

**Niveau de classe**

Classe de 4ème (histoire): "L'Europe et son expansion au XIXème siècle"

**Résumé**

Entre 1850 et 1930, les Etats-Unis ont accueilli des millions de migrants et leur population est passée de 23 à 130 millions d'habitants. La plupart de ces migrants sont d'origine européenne. La croissance de ce « pays neuf » doit beaucoup à ces hommes et à ces femmes qui ont été durs « Terre promise ».

Les grands mouvements migratoires qui commencent au milieu du XIXème siècle et se prolongent jusqu'aux années 1920 ont concerné des flux considérables de populations et ont eu des conséquences démographiques, économiques, politiques et culturelles considérables tant pour l'Europe que pour l'Amérique. Le caractère massif des migrations européennes vers le « nouveau monde » est à mettre en relation avec les mutations des sociétés européennes et avec la révolution des moyens de transport et de communication, mais le gigantesque mouvement vers les Etats-Unis a eu aussi lieu parce que, sur place, les conditions se prêtent à une croissance démographique – il faut construire des chemins de fer, trouver des capitaux, mettre en valeur des terres et élargir des

74

**OA demo**

Vista Profesor (continuación)

Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

**Objectifs notionnels**

- Savoir situer et caractériser les migrations internationales du XIXème siècle et au début du XXème siècle.
- Savoir que des millions d'Européens ont migré vers les « pays neufs » entre 1850 et 1930 (Amérique du Nord et Amérique latine, Australie, Nouvelle Zélande).
- Comprendre les diverses raisons pour lesquelles ces Européens ont quitté leurs pays.
- Connaître l'importance des migrations dans le peuplement des Etats-Unis.
- Connaître les principales caractéristiques de la société américaine (= conquête de l'Ouest = industrialisation, urbanisation, violence des relations entre les différentes « communautés » et dureté des conflits sociaux).

**Objectifs méthodologiques et compétences**

- Comprendre et identifier un texte autobiographique.
- Décrire et analyser une gravure.
- Savoir lire un tableau avec des données démographiques et le mettre en relation avec une carte.
- Mettre en relation des documents de nature diverse (texte, gravure, tableau à double entrée, carte, graphique) et élaborer une synthèse.

**Activités proposées**

Après avoir fait lire aux élèves l'extrait du texte autobiographique de Mary Antin, le professeur expliquera le contexte historique:

- les transformations économiques et sociales de l'Europe au XIXème siècle;
- la modernisation des moyens de transport et les conditions de la traversée de l'Atlantique par les migrants européens;
- les discriminations subies par les communautés juives dans l'Empire russe;
- les espoirs et les difficultés des migrants vers le « nouveau monde » et plus particulièrement vers les Etats-Unis qui connaissent un très fort développement économique et démographique nourri par les flux migratoires qui sont alors pour l'essentiel d'origine européenne;
- la diversité géographique et la transformation des flux migratoires vers les Etats-Unis entre 1850 et nos jours.

Les élèves après avoir lu l'extrait du texte de Mary Antin répondront aux questions, puis ils décriront la gravure et répondront aux questions sur la carte et sur les graphiques. Enfin, ils rédigeront une synthèse sur les principaux aspects de l'immigration européenne entre 1850 et 1930 aux Etats-Unis et se référeront aux documents du dossier.

Ils pourront faire des recherches complémentaires sur:

- les communautés juives dans l'Empire russe à la fin du XIXème siècle: activités économiques, diversité des engagements politiques et des pratiques culturelles du « yiddishland », discriminations;
- les conditions de la migration: départ du pays d'origine, traversée, séjour à Ellis Island, découverte de la « terre promise » ...;
- les réalités actuelles des migrants vers les Etats-Unis.

75

**OA demo**

Vista Profesor (continuación)

Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

**Suggestion d'évaluation**

Le professeur s'assurera que les élèves:

- savent identifier et lire ou décrire les différents documents du dossier;
- savent situer les différents documents dans leur contexte historique et géographique;
- maîtrisent le vocabulaire et les notions spécifiques à la séance;
- sont capables de rédiger quelques lignes de synthèse en se référant précisément aux documents étudiés.

**Prolongements et interdisciplinarité**

- Anglais: Traduire en français l'extrait du texte de Mary Antin.
- Géographie: Comparer les flux migratoires vers les Etats-Unis au début du XXème siècle et au début du XXIème siècle.
- Littérature: Lecture d'extraits du livre d'Upton Sinclair, La Jungle.
- Histoire des arts:

Voir des films en relation avec l'histoire des migrations européennes vers les Etats-Unis d'Amérique:

- The Immigrant de Charles Chaplin, 1917.
- American America d'Elia Kazan, 1963.
- Fiavel et le Nouveau Monde (An American Tail), dessin animé de Don Bluth, 1986.
- Golden door d'Emanuele Crialesa, 2006.
- 2 photographes australiens d'Ellis Island – portraits d'Augustus Sherman « Cité nationale d'histoire de l'immigration (du 14 novembre 2007 au 7 janvier 2008) avec un dossier pédagogique réalisé par Jean-Marie Baldeur: <http://www.histoire-immigration.fr/index.php?lg=fr&nav=006&fasto>

**Multiculturalité**

76

Web interface showing 'Les migrations européennes vers les Etats-Unis' with a text excerpt from Mary Antin's autobiography 'From Plotzk to Boston, 1899'.

Web interface showing 'Les migrations européennes vers les Etats-Unis' with a color illustration of an immigrant ship arriving at New York harbor in 1887.

Web interface showing 'Les migrations européennes vers les Etats-Unis' with a presentation slide and a questionnaire for the professor view.

Web interface showing 'Les migrations européennes vers les Etats-Unis' with a questionnaire and a synthesis question for the student view.

**OA demo**

**GRJAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

Vista Profesor (actividades)

**Questionnaire**  
1. Coche la bonne réponse :

1. Mary Antin a traversé l'Atlantique :  
 Pour continuer ses études dans une Université américaine  
 Pour rejoindre avec sa famille le père qui s'est installé à Boston  
 Pour faire du tourisme à New-York

2. La "Statue de la Liberté" est une œuvre de :  
 Eiffel  
 Delacroix  
 Picasso

3. En 1910, le pays d'où viennent les immigrants les plus nombreux est :  
 La Belgique  
 L'Italie  
 L'Irlande

**Question de synthèse**  
Rédige en l'aide d'un dossier documentaire une synthèse de quelques lignes sur l'immigration européenne aux Etats-Unis entre 1850 et 1920.

**Question de synthèse**  
Rédige en l'aide d'un dossier documentaire une synthèse de quelques lignes sur l'immigration européenne aux Etats-Unis entre 1850 et 1920 (taux de départ, conditions de la traversée, nombre et origine des migrants, premiers contacts avec les Etats-Unis...)

**Éléments de réponse**

- Caractéristiques de l'immigration européenne entre 1850 et 1920 :
- Nombre et origine des migrants ;
- Causes économiques, politiques des migrations ;
- Espoirs et peurs (désirs des immigrants) ;
- Premiers contacts avec les Etats-Unis.

© 2010 M.H. Avec le soutien du Programme Lifelong Learning de l'Union européenne

EACEA

81

**OA demo**

**GRJAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

Vista Profesor (+info)

**Les migrations européennes vers les Etats-Unis**

Credits Présentation 1 2 3 Activités +info Multiculturel

**Bibliographie et Sitographie**

- Christine Frenck-Heyl, *Sois Français : journal de Julia Facchine, 1912*, Colléman jeunesse. Mon histoire, 2005. Julia Facchine est une fille d'immigrants italiens installés à New-York. Ayant acquis une certaine aisance, ils décident de retourner dans leur pays en... Capoterra.
- Laura Jaffé, *San Siro*, Rouergue, 2001.
- Jack Venturi de Riccio, *Conte le succès qui occulta, sa fille et sa petite-fille hérit de affaires et des souvenirs, en attendant l'été des seaux*. La langue de la mère se dit! Elle raconte ce qu'elle sait de l'histoire familiale, celle de jadis étudiants dirigés aux Etats-Unis vers les années 1910.
- Pierre Piarier, *C'est encore ion l'Amérique ?*, Syros, 2005.
- Nous sommes en 1911. Placido veut venir sa croquer aux Etats-Unis. Comme son père vingt ans plus tôt, il quitte son Italie natale pour le Nouveau Monde, où il espère faire fortune très vite.
- Marie-Christine Hergence, *Moi, Alfredo "Papa" Flammarion, 2000*.
- Moi, Alfredo, je suis le Mexique avec ma sœur et mes parents pour un pays riche, les Etats-Unis. Riche ? Enfin, pas pour tout le monde.
- Cité nationale d'histoire de l'immigration : [www.histoire-immigration.fr](http://www.histoire-immigration.fr)

**Professeur Bibliographie et Sitographie**

- Robert F. Stick, *L'Europe en mouvement. La migration de la fin du XVIIIème siècle à nos jours*, Le Seuil, 2002
- Robert Duber et Georges Péron, *Récits d'États-Unis*, P.O.L., 1978
- Sophie God-Général, *Les États-Unis et leurs migrants*, La Documentation française, 1982
- Jean Caporaso, *L'immigration européenne aux États-Unis 1880-1910*, Presses Universitaires de Bordeaux, Talence, 1995
- Dominique Chatelet, *Immigrations Européennes : Immigration aux États-Unis de 1857 à nos jours*, Éditions, voir : La migration anglo-saxonne par ses textes et documents, 1998
- Nancy Green, *L'histoire des immigrants Et de leur avenir* (Amérique, Océanographie, Glastham), 1990
- Peter Meisenholder, *Augustus Sherman - Été islandais portait (1905-1920) (en anglais)*, Apertures, 2005
- Océan Simon, *« Immigrants et migrants de monde »*, Documentation photographique n° 4903, La documentation française, 2008
- Cité nationale d'histoire de l'immigration : [www.histoire-immigration.fr](http://www.histoire-immigration.fr)

**Autres sources**

Extrait d'un film

© 2010 M.H. Avec le soutien du Programme Lifelong Learning de l'Union européenne

EACEA

82

**OA demo**

**GRJAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

**Les migrations européennes vers les Etats-Unis**

Credits Présentation 1 2 3 Activités +info Multiculturel

**Este apartado se rellenará automáticamente con suscripciones a fuentes RSS**

© 2010 M.H. With the support of the Lifelong Learning Programme of the European Union

EACEA

83

**GRJAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

**myelvin**

**3.2 PROYECTO ELVIN**

GRIAL – Universidad de Salamanca

84

## Ficha del proyecto



- Título
  - ✓ ELVIN (*European Language Virtual Network*)
- Entidad financiadora
  - ✓ Unión Europea; Lifelong Learning Programme - Call for Proposals 2009 (EAC/31108). Transversal Programme: KA2 Languages Multilateral Projects
- Beneficiario
  - ✓ Junta de Castilla y León – ECLAP (Spain)
- Investigador responsable
  - ✓ D. Juan Carlos González González
- Referencia
  - ✓ 505740-2009-LLP-ES-KA2-KA2MP
- Duración
  - ✓ 1-12-2009 a 30-11-2011
- Importe total
  - ✓ 532.555€
- Portal web
  - ✓ <http://www.myelvin.com/eu/org/net> (en inglés)

GRIAL – Universidad de Salamanca

85

## Participantes



- Junta de Castilla y León – ECLAP (Spain)
- Universidad de Salamanca (Spain)
- Universidad de Coimbra (Portugal)
- Cork Institute of Technology (Ireland)
- Instituto Nacional de Administração (Portugal)
- Plovdiv University
- Corvinno Technology Transfer Center Nonprofit Ltd. (Hungary)
- Latvian School of Public Administration (Latvia)
- Asociación de Promoción de Contenidos Digitales e Internet (Spain)
- Rigas Tehniska Universitate (Latvia)

GRIAL – Universidad de Salamanca

86

## Resumen



En el **aprendizaje de idiomas** es importante tener oportunidades de practicar la lengua de forma efectiva y motivadora. La falta de contenidos relevantes y actualizados, así como la falta de nativos de la lengua estudiada que estén aprendiendo la nuestra y con quien poder practicar hace que el proceso sea desmotivador y artificial

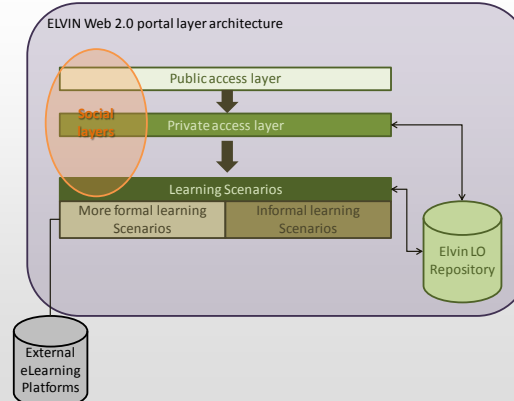
Este proyecto busca soluciones a estos problemas mediante la **creación de una red social plurilingüe para estudiantes de idiomas**

El **objetivo** de este trabajo son **profesionales de la administración pública de seis países europeos**. La comunidad también será apoyada por un repositorio de contenidos de aprendizaje de idiomas *online* y protocolos para tutores sobre cómo fomentar la práctica

GRIAL – Universidad de Salamanca

87

## Estructura del portal social



GRIAL – Universidad de Salamanca

88

# Portal público



Grupo de Investigación en Interacción y eLearning



**Introduction to the ELVIN project**

The Project Coordinator, Mr. Juan Carlos González González, explains that the aim of the Elvin project is related to join online social networks, professional profiles and language learning in an informal education context.

The target groups, students and university preparing for a career in the public administration and administration professionals, often encounter problems of motivation with regard to language learning. The core of the ELVIN project will be a web 2.0 pl innovative use of profiling in order to match language learners in terms of their professional interest and their linguistic needs, and to link this to relevant and up to date content. The project wants to bring people together with appropriate content: a place to learn and exchange language informally. For this reason, innovative methodology and technology are the two main elements of the project.

The use of these tools within this multilingual social network will have a substantial impact on the quality and relevance of language learning

GRIAL – Universidad de Salamanca 89

# Red Social



Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

## Elvin Project | Social Networking Platform Beta V2.0



Welcome to the Elvin Project Beta V2.0 Social Networking Platform.

**Log in**

Username  
Password

Log in  Remember me

Register | Lost password

OpenID

**Latest files**

**Latest groups**

Learn Spanish open group / 1 members

**ELVIN** (European Languages Virtual Network) is a European Union (EU) Lifelong Learning Programme Project aimed at creating an informal social network to support and facilitate language learning.

The Elvin project aims to research and develop the connection between social networks, professional profiles and language learning in an informal educational context.

**Newest members**

**Latest blog posts**

Blog: Paul's Blog Post Paul Walsh 43 days ago

Blog: another blog thg Maria Murray 43 days ago

**Latest bookmarks**

Bookmarked: Learn French from BBC (visit resource) Paul Walsh 43 days ago

Bookmarked: Revisé French with BBC's Destination Death (Visit resource) Roslin Garvey 44 days ago, Comments (1)

90

# Repositorio



Grupo de Investigación en Interacción y eLearning



**myelvin**

Search Elvin 1

Advanced Search   MyEl

Home

Sign on to:  
Receive email updates  
My Elvinca  
Personal user  
Edit Profile  
Help  
About Elvinca

Search Elvin Project Repository -

Advanced Search

Communities and Collections

Shown below is a list of communities and the collections and sub-communities within them. Click on a name to view that community or collection home page.

- Comunidad de Prueba
  - Colección de prueba

Sign on to:  
Receive email updates  
My Elvinca  
Personal user  
Edit Profile  
Help  
About Elvinca

91



Grupo de Investigación en Interacción y eLearning



Jumping to conclusions by @iAmMeKnow  
<http://dave.digipoint.com>

# 4. CONCLUSIONES

GRIAL – Universidad de Salamanca 92

## Conclusiones

- La formación a lo largo de la vida toma un papel cada más protagonista en la sociedad actual
- Los conocimientos, al menos de los relacionados con el desempeño profesional, requieren de una actualización constante



Education by ratattart  
<http://www.digistart.com>

## Conclusiones

- La formación a lo largo de la vida requiere de implicaciones tecnológicas
- La tecnología no aporta nada a la formación continua si no existe un verdadero plan



- La tecnología no crea un nuevo paradigma de formación. Es una herramienta que abre posibilidades a los procesos de formación en general y a la formación continua en particular

## Conclusiones

- Los medios sociales (*social media*) basados en la filosofía 2.0 tienen una presencia creciente en nuestra sociedad de los que la educación no es ajena



<http://www.flickr.com/photos/matthamm/2945559128/>

## Conclusiones

- La Web 2.0 es una actitud, que va más allá de la tecnología



Comunicarse



Compartir



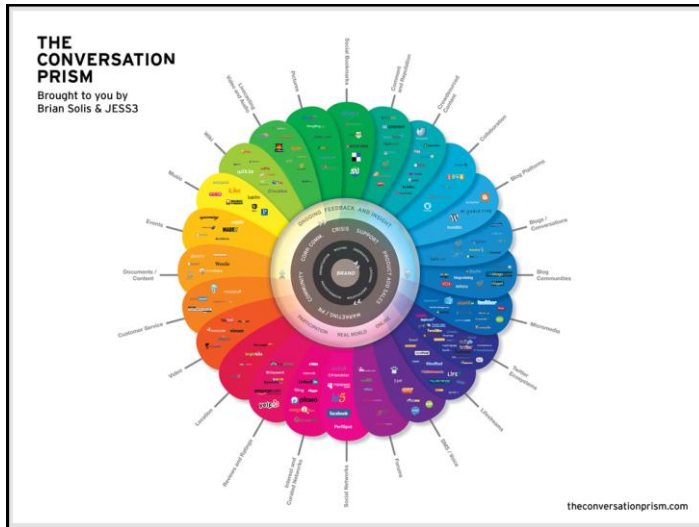
Colaborar



Confiar

<http://www.slideshare.net/fernandoposada/web-social-y-educacin>





### Conclusiones

**GRIAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

- Las soluciones *eLearning* evolucionan hacia *αLearning*, donde el medio y el dispositivo tiende a universalizarse
- Por otro lado existe una clara tendencia hacia la socialización del aprendizaje (*eLearning 2.0*) y, por tanto, a la interoperabilidad entre plataformas cerradas y los entornos abiertos propios de la Web 2.0
- Interoperabilidad y orientación a los servicios serán elementos clave para la evolución tecnológica de las plataformas *eLearning*

GRIAL – Universidad de Salamanca 98

### Conclusiones

**GRIAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

- Lo que realmente significa el *eLearning 2.0* para el que aprende

Imagen tomada de la presentación "E-Learning 2.0: What It Means, Where It's Going" de Stephen Downes (<http://www.downes.ca/presentation/175>)

GRIAL – Universidad de Salamanca 99

### Conclusiones

**GRIAL**  
Grupo de Investigación en Interacción y eLearning

- Las redes sociales tienen una importante aceptación social
- Las redes sociales tienen un alto potencial en su aplicación a la educación, pero...

GRIAL – Universidad de Salamanca 100

## Conclusiones



- ... se debe huir de la fascinación tecnológica y analizar muy bien cuándo, cómo y con qué objetivos se usan las redes sociales como recurso educativo



GRIAL – Universidad de Salamanca

101

## Conclusiones



- La Web 2.0 y el *eLearning 2.0* están originando el comienzo de una evolución en los entornos de aprendizaje (LMS – *Learning Management Systems*) hacia los PLE (*Personal Learning Environments*)



- Un PLE es el entorno en el que una persona gestiona su conocimiento
- Gestión Personal del Conocimiento -> APRENDIZAJE

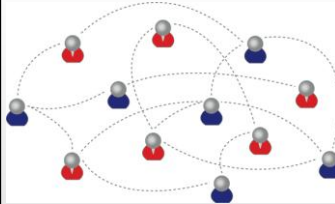
GRIAL – Universidad de Salamanca

102

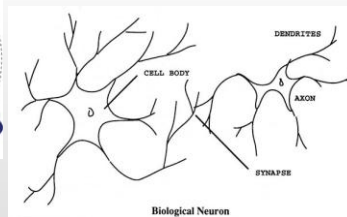
## Conclusiones



En un PLE se parte de...



...para crear



Biological Neuron

**El conocimiento personal consiste en un conjunto de conexiones neuronales, no de conexiones sociales**

GRIAL – Universidad de Salamanca

103

## Conclusiones



- El futuro del *eLearning* no depende tanto de la tecnología, que seguirá avanzado a un ritmo exponencial, sino de la capacidad que se desarrolle para aprovechar sus potencialidades



GRIAL – Universidad de Salamanca

104

## Conclusiones



- *eLearning* SIN factor humano

INFORMACIÓN



- *eLearning* CON énfasis en el factor humano

FORMACIÓN  
TRANSFORMACIÓN



GRIAL – Universidad de Salamanca

105

## Conclusiones



En el contexto de la formación *online* no se debe olvidar nunca que



**$\alpha$ learning**

GRIAL – Universidad de Salamanca

106

“Education is fundamentally a process of communication, *learning* is fundamentally a process of growth”

Stephen Downes



The open sky by Foureyes  
<http://www.digitart.com>



Question... by nuraho  
<http://www.digitart.com>

**PREGUNTAS**

GRIAL – Universidad de Salamanca

108

## Grupo GRIAL



- Nos puedes seguir en...

- ✓ <http://grial.usal.es>
- ✓ <http://www.facebook.com/grialusal>
- ✓ [http://twitter.com/grial\\_usal](http://twitter.com/grial_usal)



## eLearning 2.0 y Formación Continua

### Evolución de los EVA y su influencia en los modelos de Formación Continua

Dr. Francisco José García Peñalvo

GRupo de investigación en InterAcción y eLearning (GRIAL)  
Universidad de Salamanca

[fgarcia@usal.es](mailto:fgarcia@usal.es)



RECLA – XV Encuentro Internacional  
"La Virtualidad: un desafío para la Educación Continua"  
Santo Domingo, República Dominicana, 21-23 de julio de 2010

